

# Algemene verkoopvoorwaarden

## I. Geldigheid van de "Algemene verkoopvoorwaarden"

1. Deze "Algemene verkoopvoorwaarden" gelden voor alle huidige en toekomstige overeenkomsten en prestaties, die overwegend de levering van goederen aan de klant tot onderwerp hebben.
2. Strijdige of afwijkende handelsvoorwaarden van de klant verplichten ons niet, ook indien wij tegen deze handelsvoorwaarden niet uitdrukkelijk bezwaar maken en ongeacht strijdige of afwijkende handelsvoorwaarden van de klant, zonder voorbehoud prestaties te leveren of prestaties van de klant te aanvaarden.
3. Van onze "Algemene verkoopvoorwaarden" afwijkende overeenkomsten dienen schriftelijk vastgelegd te worden. In het andere geval behouden onze "Algemene verkoopvoorwaarden" hun geldigheid.

## II. Afsluiting van de overeenkomst, geldigheid van de aanbiedingen

1. Onze aanbiedingen zijn vrijblijvend en uitsluitend gedurende een overeenkomstige tijdsperiode geldig.
2. Overeenkomsten, meer in het bijzonder mondelinge, bijkomende afspraken, beloftes, waarborgen en andere toezeggingen vanwege onze verkoopmedewerkers, worden pas door onze schriftelijke bevestiging en op grondslag van deze "Algemene verkoopvoorwaarden" bindend.
3. De tot de aanbieding behorende documenten, zoals tekeningen, afbeeldingen, technische gegevens, referenties naar normen evenals uitspraken in reclamemiddelen, zijn geen gegevens over de hoedanigheid, toezeggingen van eigenschappen of waarborgen, voor zover ze niet uitdrukkelijk en schriftelijk als dergelijke omschreven zijn. Voor constructieve wijzigingen in het belang van de technische vooruitgang maken wij voorbehoud.
4. De geschiktheid van onze producten voor het door de klant beoogde gebruiksdoel dient volledig door de klant gevrijwaard te worden. Indien de bestelde goederen niet uitsluitend als bedoeld bij de gebruikelijke toepassing gebruikt of in omstandigheden toegepast worden, die ongebruikelijke, uitermate veiligheidsrelevante of meer veeleisende eisen stellen, is de klant verplicht, ons dit vóór afsluiting van de overeenkomst mede te delen.

## III. Plichten van HEWI

1. Met betrekking tot aard, kwaliteit en verpakking zijn wij verplicht te leveren met inachtneming van in de handel gebruikelijke, toegestane afwijkingen.
2. De door onze firma genoemde leveringstermijnen zijn vermoedelijke termijnen en hebben betrekking op het tijdstip van de verzending, d.w.z. vertrekkend af fabriek Bad Arolsen.
3. Leveringstermijnen worden door onze firma zoveel mogelijk gerespecteerd, vooropgesteld dat de klant ter beschikking te stellen documenten of goedkeuringen tijdig verschaft, voorschotten in overeenstemming met de overeenkomst betaalt en alle overige bij hem berustende verplichtingen tijdig nakomt. Wij zijn gerechtigd, contractuele plich

ten na de voorziene leveringstermijn na te komen indien de klant van de overschrijding van de termijn op de hoogte gebracht en hem een tijdsperiode voor de nakoming achteraf medegegeeld wordt, tenzij de nakoming achteraf voor de klant onredelijk is of tenzij de klant tegen het aanbod tot nakoming achteraf binnen een overeenkomstige tijdsperiode bezwaar maakt. In geval van nakoming achteraf vergoeden wij de ten gevolge van de overschrijding van de termijn aantoonbaar noodzakelijke extra kosten van de klant, voor zover wij volgens de in alinea VI. vermelde bepalingen voor schade dienen in te staan.

## IV. Prijzen

De ten opzichte van de klant schriftelijk bevestigde prijzen, zoniet de op de dag van verzending geldende prijzen, zijn van toepassing. Alle prijzen gelden af fabriek Bad Arolsen zonder korting of verminderingen, te vermeerderen met de wettelijk voorgeschreven BTW. Bijkomende extra prestaties (bijvoorbeeld kosten voor vracht, verpakking of verzending) worden afzonderlijk gefactureerd.

## V. Waarborg

1. Behoudens de regresbepalingen volgens §§ 478, 479 van het Duits Burgerlijk Wetboek verjaren alle vorderingen van de klant wegens levering van gebrekkige goederen één jaar na het wettelijke begin van de verjaringsstermijn.
2. De klant dient de geleverde goederen onverwijld en in ieder opzicht op het vlak van vaststelbare tekortkomingen van kwalitatieve, kwantitatieve en andere aard te onderzoeken en ons de klachten binnen 5 werkdagen schriftelijk met een nauwkeurige vermelding van de aard en de omvang van de tekortkoming mede te delen. Indien de klant met het oog op vaststelbare materiële tekortkomingen zijn plicht tot onmiddellijke controle en terechtwijzing niet nakomt, gelden de geleverde goederen met betrekking tot vaststelbare materiële tekortkomingen als zijnde aanvaard, waarmee het uitgesloten is dat men desbetreffende aanspraken op waarborg, met inbegrip van opeenvolgende beschadigingen, doet gelden.
3. Voor zover de klant zonder onze goedkeuring zelf of door derden pogingen voor de oplossing van materiële gebreken onderneemt of laat onderneemen, kunnen wij niet langer aansprakelijk gesteld worden, tenzij deze deskundig uitgevoerd worden.
4. Bij gerechtvaardigde, onmiddellijke klachten leveren wij volgens onze keuze navulling door oplossing van het gebrek of door levering van een foutvrij product. Als de navulling mislukt, is de klant overeenkomstig de wettelijke voorschriften gerechtigd, zich terug te trekken of een korting te vragen.
5. Kosten in verband met de nakoming achteraf nemen wij uitsluitend op ons, voor zover ze in een op zichzelf staand geval, in het bijzonder in verhouding tot de aankoop prijs van de goederen, gepast zijn. Kosten, die ontstaan zijn doordat de verkochte goederen naar een andere plaats dan de zetel of het filiaal van de klant overgebracht werden, nemen wij niet op ons, tenzij dit met de contractueel bepaalde werkwijze overeenstemt.

6. Voor materiële tekortkomingen, die door een ongeschikte of door een ondeskundige toepassing, een foutieve montage of ingebruikname door de klant of door derden of door een natuurlijke slijtage of door een foutieve of nonchalante behandeling ontstaan, net zoals voor de gevolgen van ondeskundige en zonder onze toestemming aan de goederen doorgevoerde wijzigingen, wordt door onze firma evenmin een waarborg verleend.

7. Verdere vorderingen voor materiële gebreken zijn overeenkomstig cijfer VI. uitgesloten. Dat geldt in het bijzonder voor vorderingen op vervanging van schade, die niet aan het product zelf ontstaan is.

## VI. Algemene beperking van de aansprakelijkheid

1. Onze aansprakelijkheid voor schadevergoeding en voor de vervanging van nutteloze kosten is – uit om het even welke rechtsgrond – beperkt tot grove nalatigheid en opzet. Dit geldt ook voor plichtsverzuim van onze wettelijke vertegenwoordigers en plaatsvervangers.
2. In geval van gewone nalatigheid kunnen wij – uit om het even welke rechtsgrond – enkel aansprakelijk gesteld worden bij niet-naleving van essentiële contractuele verplichtingen. De hoogte van een eventuele schadeclaim is in dit geval beperkt tot de vervanging van de typische, voorzienbare schade. Essentiële contractuele verplichtingen zijn die, waarvan de vervulling de reglementaire uitvoering van het contract mogelijk maakt en waarvan de klant vertrouwt op de naleving en redelijkerwijs mag vertrouwen. De klant is verplicht, ons voor het einde van het contract schriftelijk op bijzondere risico's, atypische schademogelijkheden en ongewoon hoge schade te wijzen. De aansprakelijkheid voor elke hogere volgschade, ontbrekende resultaat, indirecte schade, verloren gegane winst en voor schade door claims van derden is uitgesloten.
3. Alle aansprakelijkheidsbeperkingen gelden niet in geval van opzet en grove nalatigheid evenals voor claims in verband met de schending van het leven, het lichaam of de gezondheid en voor claims die voortvloeien uit de wet op de productaansprakelijkheid en verdere dwingende voorschriften in verband met aansprakelijkheid.
4. Als het voorwerp van de koopovereenkomst een product is dat enkel volgens de soort bepaald is, dan geldt ook in dit geval onze aansprakelijkheid volgens de bovenstaande bepalingen; een van de schuld onafhankelijke aansprakelijkheid is uitgesloten.

## VII. Waarborgen

Door klanten gewenste waarborgen moeten steeds in de schriftelijke orderbevestiging als dusdanig uitdrukkelijk aangehouden zijn. Meer in het bijzonder op trefwoorden gelijkende omschrijvingen, de referentie naar algemeen erkende normen, de gebruikmaking van handels- of fabrieksmerken of de beschikbaarstelling van stalen of monsters verantwoord voor zich alleen niet dat er een waarborg verleend of een belofte gedaan wordt. In geval van speciale uitvoeringen, die volgens een tekening of aan de hand

van de denkbeelden van de klant uitgevoerd worden, zijn wij uitsluitend aansprakelijk voor tekortkomingen van grondstoffen en verwerking en dit in overeenstemming met de stand van de techniek op het moment dat de bestelling geplaatst wordt. Een functionele waarborg is ook uitgesloten indien wij door voorstellen of uitwerkingen de productontwikkeling beïnvloed hebben.

## VIII. Betalingsvoorwaarden

1. Onze facturen vervallen binnen 14 dagen met 2% korting of binnen 30 dagen netto, telkens te rekenen vanaf de factuurdatum. Toonaangevend is het tijdstip van de creditering van de rekening bij nota.
2. In geval van overschrijding van de betalingstermijn geraakt de klant achter met de betaling zonder dat er een aanmaning nodig is. In geval van verzuim van de klant zijn wij gerechtigd, interest ter waarde van de respectievelijke banktarieven voor salariskredieten te berekenen, maar minstens interesten ter waarde van 8 procent boven het basisrentetarief. Het doen gelden van een verdergaand verlies door verzuim blijft voorbehouden.
3. Cheques worden als betalingsmiddel uitsluitend onder voorbehoud aanvaard. Disconto- en/of incassokosten gaan ten laste van de koper.
4. In geval van schuldenaarsverzuim van betaling en chequeprotesten worden al de bestaande vorderingen onmiddellijk opeisbaar en zijn wij gerechtigd, voor lopende leveringen, die zich op weg naar de klant bevinden, van de klant een vooruitbetaling te eisen of de levering te weigeren tot de betaling integraal plaatsgevonden heeft.

## IX. Eigendomsvoorbehoud

1. Geleverde goederen blijven onze eigendom totdat al onze vorderingen ten opzichte van de klant nagekomen werden en dit om het even uit welke rechtsgrond ze bestaan, met inbegrip van de pas in de toekomst opeisbaar wordende primaire en secundaire vorderingen. Bij een lopende factuur geldt het eigendomsvoorbehoud voor het respectievelijke saldo.
2. De klant mag de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen uitsluitend van de hand doen op voorwaarde dat hij niet verzuimt te betalen en hij zijn uit de doorverkoop ten opzichte van de afnemer bestaande vordering tot vergoeding ter waarde van de bij ons opstaande vorderingen afstand doet.
3. De klant staat hiermede veiligheidshalve de hem uit de verkoop van de onder eigendomsvoorbehoud staande goederen toegestane aanspraken tegen zijn afnemer met alle bijkomende rechten volledig en onherroepelijk aan ons af. De overdracht vooraf wordt door onze firma met de aflevering van de goederen aan de klant aanvaard. De klant verplicht er zich toe, de overdracht van zijn aanspraken en rechten tegen derden op ons verzoek schriftelijk te erkennen of tegenover derden bloot te leggen. Indien de klant een vordering intrekt, die ons om de hoger vermelde redenen volledig of gedeeltelijk toekomt, handelt hij in dit opzicht slechts als incassolasthebber en is hij er toe gehouden, het geïncasseerde bedrag voor een waarde gelijk aan onze vorderingen aan onze firma over te maken.

4. De bewerking en de verwerking van de goederen gebeuren voor onze firma als fabrikant als bedoeld in § 950 Burgerlijk Wetboek, zonder dat hieruit verplichtingen voor onze firma voortvloeien. Bij de verbinding of vermenging met andere goederen komt ons de mede-eigendom aan het nieuwe voorwerp in verhouding tot de gefactureerde waarde van de onder ons eigendomsvoorbehoud staande goederen aan de gefactureerde waarde van de andere gebruikte of van de nieuw geproduceerde goederen toe.

5. Voor het geval van betaling op basis van cheques blijft het eigendomsvoorbehoud bij onze firma bestaan tot er een onherroepelijke creditering van de rekening plaatsvindt.

6. Bij beslaglegging door derden van de door onze firma geleverde goederen of uit de verbinding of vermenging met onze goederen van nieuw geproduceerde goederen, meer in het bijzonder in geval van pandbeslag, de uitoefening van ondernemingspandrecht of in geval van inleiding van een insolventieprocedure is de klant verplicht, ons dit schriftelijk mede te delen evenals derden onverwijld op het bestaande eigendomsvoorbehoud te wijzen. Hetzelfde geldt voor een pandbeslag van derden inzake vorderingen van de klant, voor zover ze conform alinea IX. 3 aan onze firma afgestaan zijn.

## X. Retouren

1. De terugname van gebrekkige verkochte goederen (Retourzending) gebeurt vrijwillig en moet afzonderlijk met ons overeengekomen worden. Een vordering hierop bestaat niet. Als wij ons akkoord verklaren met de terugname, zijn de onderstaande bepalingen van toepassing.
2. Retourzendingen van goederen moeten over het algemeen schriftelijk met vermelding van het artikelnummer en de bestelde hoeveelheid samen met het nummer van de leveringsnota en de factuur in onze bestelafdeling aangekondigd worden.
3. Er worden enkel retourzendingen aanvaard, die door ons op voorhand een terugzendnota met terugzendnummer verkregen hebben en die bij retourzending voorzien zijn van de terugzendnota. Alle kosten die voortvloeien uit de terugzending van de goederen en het risico van verslechtering of van toevallige teloorgang van de goederen draagt de klant. Goederen die ongefrankeerd of zonder terugzendnota aankomen, worden niet aangenomen en door ons ten laste van de verzender teruggestuurd.
4. De mogelijkheid van retourzending van goederen beperkt zich uitsluitend tot de producten die de klant rechtstreeks bij ons aangekocht heeft en waarvan de leveringsdatum niet meer dan één jaar geleden is. De bewijsplicht hiervoor ligt bij de klant.
5. Goederen die niet meer verkocht kunnen worden (bijv. goederen die niet meer in onze catalogus staan, op maat gemaakte onderdelen of producten die ondertussen technische wijzigingen ondergaan hebben) worden eveneens niet teruggenomen.
6. De teruggevattermijn voor door ons goedgekeurde retourzendingen bedraagt 4 weken vanaf mededeling van de goedkeuring. Retourzendingen die daarna binnenkomen, worden niet meer aangenomen en zijn ten laste en op risico van de inzender.

7. Retourzendingen die vrij van gebreken en reglementair verpakt zijn, opnieuw verkocht kunnen worden en door ons goedgekeurd zijn volgens bovenstaande bepalingen worden aan de klant min 25 % van de nettowaarde gecrediteerd. De terugbetaling van de retourzending gebeurt met een creditnota. Bij factuurkortingen die niet op voorhand met ons afgesproken werden, moeten wij naast de ontstane verwerkingskosten een vergoeding van EUR 25,00 aanrekenen. Bij een nettowaarde van minder dan EUR 25,00 per leveringsbon of factuurnummer wordt geen creditnota opgemaakt.

## XI. Modelkosten

Betalingen, die de klant als model- of werktuigkosten aan ons doorvoert, worden als onherroepelijke toeslag beschouwd en aan de klant niet tot zijn betalingsverplichtingen gerekend. De door onze firma vervaardigde modellen of werktuigen worden onbeperkt onze eigendom.

## XII. Drukfouten

Voor druk- of signatuurfouten in catalogi of prijslijsten zijn wij niet aansprakelijk. Alle afbeeldingen en maatschappen zijn vrijblijvend. Voor wijzigingen maken wij uitdrukkelijk voorbehoud. Hetzelfde geldt met betrekking tot constructieve wijzigingen, die in het belang van de technische vooruitgang doorgevoerd worden.

## XIII. Plaats van uitvoering, bevoegde rechtbank, toepasselijk recht en compensatieverbod

1. Plaats van handeling voor alle verplichtingen uit de juridische betrekkingen tussen onze firma en de klant is Bad Arolsen.
2. Voor alle juridische geschillen, met inbegrip van cheque- en wisselprocessen, is als bevoegde rechtbank Bad Arolsen overeengekomen.
3. Op de contractuele relatie tussen de klant en onze firma zijn uitsluitend de wetten van de Bondsrepubliek Duitsland toe te passen.
4. De klant kan tegen onze vorderingen slechts ingaan indien de tegenvordering van de klant door onze firma onbetwist is of indien het bestaan van de tegenvordering rechtsgeldig vastgesteld is.

## XIV. Salvatorische clausule / geldigheid

1. Indien bepalingen van deze algemene verkoopvoorwaarden geheel of gedeeltelijk ongeldig zijn of worden, blijven de overige bepalingen onverminderd van kracht. De contractanten moeten dan de ongedige regeling vervangen door een geldige bepaling, die juridisch zo dicht mogelijk in de buurt komt van de ongedige bepaling. Hetzelfde geldt in geval van een regelingsleemte.
2. De bovenvermelde algemene verkoopvoorwaarden (versie 05.09.2007) zijn geldig voor alle contracten die afgesloten werden vanaf 01.04.2008 en vervangen onze verkoopvoorwaarden die tot nu toe geldig waren zonder dat er iets anders voor in de plaats komt.